



SEIKO WATCH CORPORATION
www.grand-seiko.com

JSYGSA04-1807
Printed in Japan



GS
Grand Seiko

Quartz
Operating Instructions

我們真誠地感謝您購買弊公司的產品。
為了保證您正確地使用好本產品，
請您在使用之前認真閱讀說明書。

並妥善保管好說明書，以便在需要的時候可以隨時拿出來閱覽。

如需錶帶調整，請聯繫購買該產品的商店為您做調整。如果因禮品贈送或者搬家等因素而無法聯繫購買商店調整錶帶，請聯繫保證書或本公司網站上所列的 Grand Seiko 國際服務網。如果在非購買商店調整的時候，有時可能會收取費用或者不能為您提供相關服務。

您購買時的電池是用於檢查功能和性能的電池(監測器電池)。
即使是在保修期限內，更換電池也要收費。

商品上有時會貼有一層防止損傷用的保護膜。
務必要把保護膜揭下來以後再使用。如果在貼有保護膜狀態下使用的時候，則會因沾上污漬、汗水、塵埃、水分等而導致生鏽。

目 錄

■產品使用注意事項	218
■請您確認機型編號以及防水性能	219
■防水性能注意事項	220
■各部分的名稱	223
■使用方法	226
• 以9F83為例	227
• 以9F82、9F62為例	229
• 以9F86為例	231
※世界主要地區時差一覽表	237
• 以9F61、4J51為例	238
• 以4J52為例	239
• 以8J55為例	241
■潛水腕錶的功能	242
■需要注意的事項	245
• 關於售後服務	245
• 關於保修問題	246
• 關於日常保養	247
• 關於錶帶	248
• 關於抗磁功能（磁氣的影響）	249
• 關於LUMIBRITE	250
• 在這種時候怎麼辦？	250
■關於閏秒	251
■產品規格（機芯相關參數）	251

■ 產品使用注意事項

⚠警告 該標誌表示如果使用操作不當的時候，有可能會導致負重傷等嚴重的後果。

如果出現以下情況的時候，應該停止使用。

- 如果手錶機體和錶帶因腐蝕等變得尖銳時
- 如果錶帶的扣釘彈跳出來時
- ※ 應立即與購買商店或Grand Seiko國際服務網如保證書或本公司網站所標示取得聯係。

不要把手錶本體和零部件放在嬰幼兒用手能觸摸到的地方。

有可能會導致嬰幼兒誤吞食零部件。
萬一出現誤吞食情況時，會對身體有害，應立即找醫生諮詢。

不要自行從手錶上拆卸下電池

更換電池需要專業知識和技術，應聯係購買商店為您更換電池。
不要給電池充電。
有可能會導致破裂、發熱、漏液和破損等。

⚠注意 該標誌表示如果使用操作不正確的時候，有可能會導致負輕傷或蒙受物質方面損失。

應該避免在以下場所攜帶或保管本手錶

- 有揮發性藥品散髮的地方（除光液等化妝品、防蟲劑、稀釋劑等）
- 溫度長期處於超出5°C～35°C範圍之外的地方
- 高濕度的地方
- 受到磁氣和靜電影響的地方
- 灰塵較多的地方
- 振動較強的地方
- ※ 不要在電池已耗盡的狀態下長時間放置不管。有可能會導致電池漏液。

如果出現了過敏或斑疹時

應立即停止手錶的使用，並到皮膚科等專科醫生之處就診。

其他注意事項

- 金屬錶帶的調整需要專業知識和技術。所以，調整錶帶時應該與購買商店聯係。如果自己調整的時候，則有可能導致手或手指受傷，也有可能導致零部件遺失。
- 不要對商品做拆卸或改造。
- 注意不要讓嬰幼兒接觸手錶。有可能會導致受傷或過敏。
- 關於使用完後的電池的處理，應遵守各地方行政部門的相關規定。
- 如果是懷錶或胸飾錶的時候，則應該注意繩帶和錶鏈的使用方法。有可能會損壞衣服類或弄傷手、頸部或者勒脖子。
- 取下手錶後若直接任意放置，背殼有可能與錶帶或錶帶扣發生磨擦，導致在背殼上造成刮痕，請務必留意。當取下手錶時，建議先以軟布等包覆手錶後再行放置。

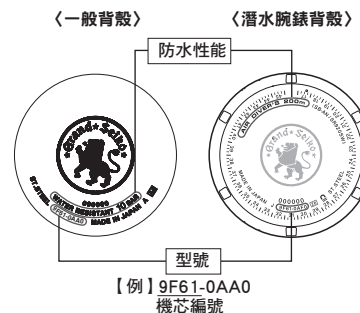
■ 請您確認機型編號以及防水性能

關於機芯編號

機芯編號是表示機芯（手錶的機械部分）型式的4位數編號。Grand Seiko 錶有專用的機芯，用4位數來表示，機械錶機芯編號以9S開頭，Spring Drive機芯編號以9R開頭，石英錶機芯編號以 9F 和 4J 開頭。

確認方法

後蓋記載的型式編號4位數即為機芯編號。



※ 上述示意圖只是一個例子，與您購買的手錶可能會有不同。

關於防水性能

**在使用之前，應確認手錶的防水性能，
您所購買的手錶其防水性能如下表所示。**

後蓋標示	防水性能	使用方法
沒有標示	非防水。	不要在水滴多或者出汗多的場合使用手錶。
WATER RESISTANT	日常生活用防水。	如果日常生活中「沾一點水」環境可以使用。 ⚠警告 在游泳的時候，不要使用手錶。
WATER RESISTANT 5 BAR	日常生活用加強防水5氣壓。	可以在游泳等體育活動中使用。
WATER RESISTANT 10 (20) BAR	日常生活用強化防水，10 (20) 氣壓。	可以在非使用氧瓶潛水時使用。
AIR DIVER'S 200m	空氣潛水時的防水功能為200公尺深。	可於進行使用氣瓶的水肺潛水時配戴。

■ 防水性能注意事項

⚠ 注意



在手上沾有水分的時候，不要操作手錶的錶冠和按鈕

有可能會使水分進入錶的內部。

※ 萬一玻璃內側出現了水霧氣和水滴，且長時間不消失的話，則說明防水有問題。

應該盡早與購買商店或Grand Seiko國際服務網如保證書或本公司網站所標示取得聯繫。



當錶上沾有水滴、汗水和污漬，不應放置不管

即使是防水錶也會因玻璃黏合面或墊圈劣化以及不鏽鋼生鏽而導致防水出現問題。



在入浴、洗三溫暖時，不要配戴手錶

蒸氣、肥皂以及溫泉的成分等有可能會加速防水功能的劣化。

■ 當性能顯示為「WATER RESISTANT」時

⚠ 警告



本手錶不可使用於氣瓶潛水或飽和潛水。

氣瓶潛水或飽和潛水用的手錶需要經過適應嚴酷環境的各種嚴格檢查。在做這類潛水時，應使用專用的潛水錶。

⚠ 注意



應避免直接用水龍頭沖水

自來水的水壓非常高，即使是具有日常生活用加強型防水功能的手錶，也有可能導致防水出現問題。

■ 當性能顯示為「AIR DIVER'S」時

⚠ 警告

- 從事使用氮氣的「飽和潛水」時，請切勿配戴本腕錶。
- 潛水時，除了本操作說明書所說明的操作方式以外，請勿進行其他操作。

⚠ 注意

在潛水中配戴本腕錶時，請事先接受各種潛水的相關安全教育與訓練，並確實遵守使用規則。

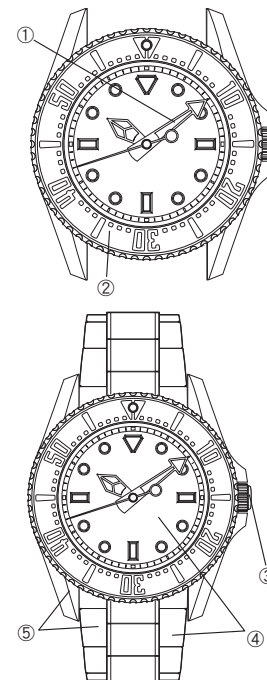
■ 潛水時的注意事項

○ 潛水前

潛水之前，請檢查以下項目。

⇒ 各部分的名稱 P.225

- ① 時間是否已正確設定。
- ② 旋轉外圈是否可以流暢地旋轉。
(是否太鬆或太緊)。
⇒ 關於附有防止逆向旋轉功能的旋轉外圈 P.242
- ③ 錶冠的螺絲是否已確實鎖緊。
⇒ 關於旋入式錶冠 P.226
- ④ 錶帶與鏡面是否出現裂縫，缺口等異常狀況。
- ⑤ 錶帶是否可確實固定。(彈簧栓、卡榫、其他)



繁體中文

⚠ 注意

當發現異常狀況時，請連絡購買本腕錶的專賣店，或Grand Seiko國際服務網如保證書或本公司網站所標示。

○ 潛水中

使用前請先確認以下項目。



請在錶盤等所顯示的深度範圍內使用本腕錶。



請勿在水中操作錶冠或按鈕。



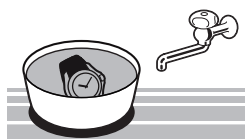
請留意勿使本腕錶碰撞到岩石等。



旋轉外圈在水中旋轉時有可能較不流暢，這並非異常現象。

○ 潛水後

潛水後請依照以下所示進行保養。

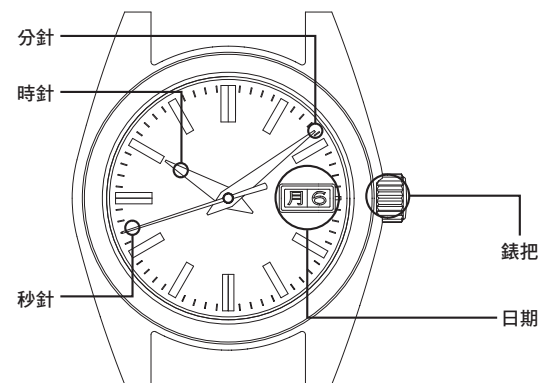


請務必以淡水清洗之後，再擦拭乾淨。
請避免直接放置於水龍頭下沖水，應將水倒入容器之後再進行清洗。



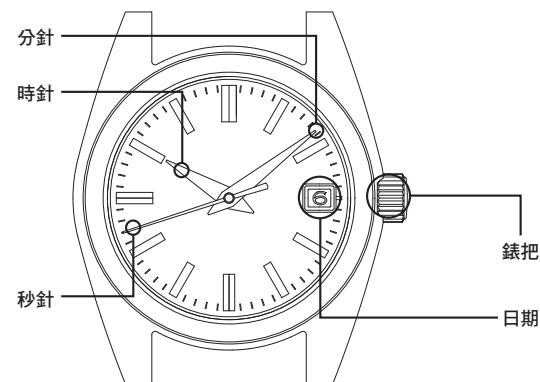
■ 各部分的名稱

9F83



⇒ 時間、日期、星期的校正方法 P.227

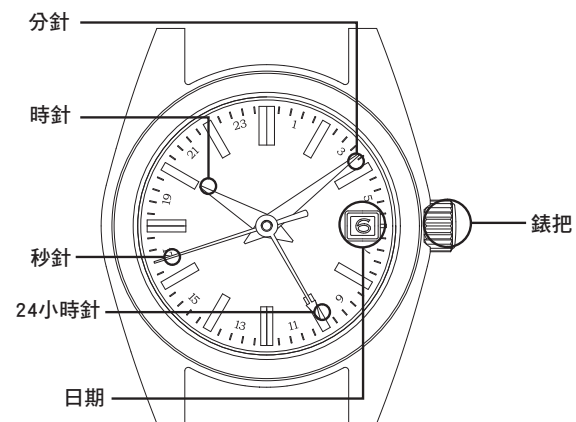
9F82，9F62，4J52



⇒ 9F82、9F62的時間、日期的校正方法 P.229
⇒ 4J52的時間、日期的校正方法 P.239

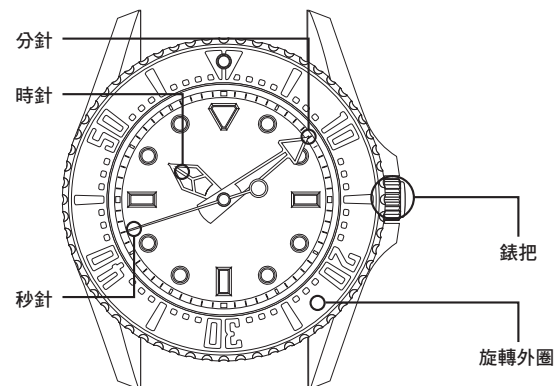
繁體
中文

9F86



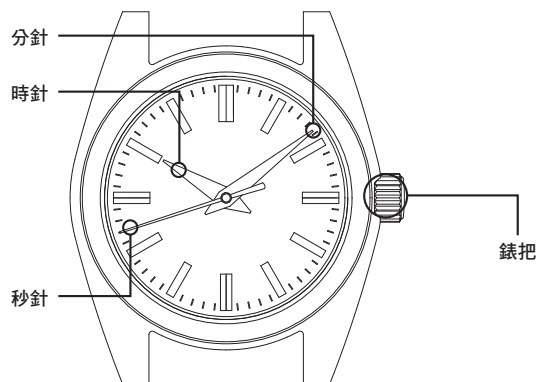
⇒ 時間和日期的調整方法 P.231

9F61 (潛水型)



⇒ 時間的校正方法 P.238
⇒ 潛水腕錶的功能 P.242
⇒ 潛水時的注意事項 P.221

9F61、8J55、4J51

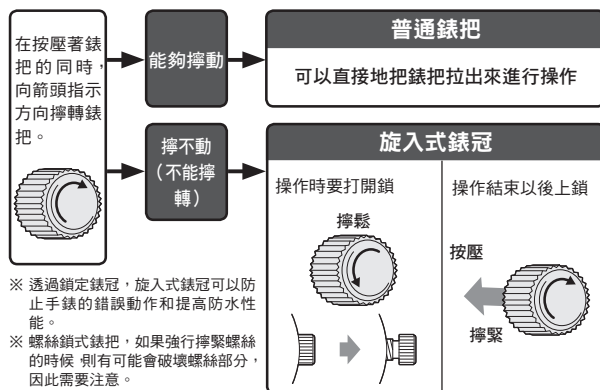


⇒ 9F61、4J51的時間的校正方法 P.238
⇒ 8J55的時間的校正方法 P.241

■ 使用方法

關於錶冠

錶冠有兩種類型，一種是普通錶冠，另一種是旋入式錶冠。



關於旋入式錶冠

旋入式錶冠具有鎖定錶冠機構。在不使用手錶的時候，可以鎖住錶冠，以防止手錶的錯誤動作和提高防水性能。

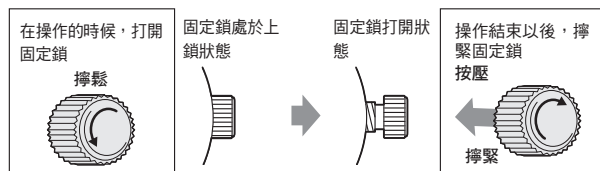
- 操作錶冠之前，必須先打開旋入式錶冠
- 操作結束以後，擰緊固定鎖

〔固定鎖的打開方法〕

逆時針轉動錶冠（6 點鐘方向）以擰鬆它。螺絲鬆動，錶把處於可操作狀態。

〔固定鎖的上鎖方法〕

把錶冠輕輕按壓進手錶本體，同時順時針轉動錶冠（12 點鐘方向）直到轉不動為止。



※ 在擰緊固定鎖的時候，要注意螺絲的啮合狀態，慢慢地按壓著擰緊。如果過於用力按壓的時候，則有可能損壞螺絲部（錶殼）。需要注意！

使用方法（以9F83為例）

⚠注意

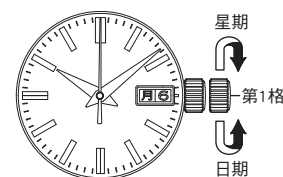
手錶有時候在凌晨0點～凌晨1點之間無法調整日期和星期，這是因手錶的結構所致，而不是故障。

應該儘量避免在這一時間段進行操作。

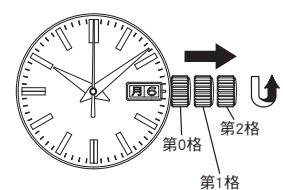
時間、日期、星期的校正方法

① 首先調整日期和星期。將錶把向外拉出1格。秒針會維持走動。

② 逆時針轉動錶冠（6 點鐘方向），日期會前進一天。順時針轉動錶冠（12 點鐘方向），星期顯示會前進一天。錶把向左旋轉一周則前進一天，向右旋轉一周則星期以日文和英文交替顯示前進一天。

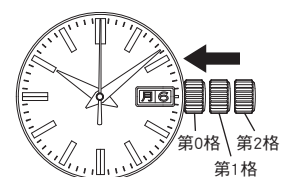


③ 當秒針走到 12 點位置時，將錶冠向外拉出到 2 格。秒針停止走動。逆時針轉動錶冠（6 點鐘方向）使指針向前走動，直到顯示出所需的日期。



④ 由於在設計上日期是按照24小時1天來變化的，因此，在旋轉錶把調整時間的時候，注意不要把上午和下午弄錯。從石英錶的結構來說，應該先把分針撥到比正確時間快4～5分鐘，然後再返回到正確時間。

⑤ 聽到整點報時，將錶把按回到第0格的狀態，則手錶重新開始走動。



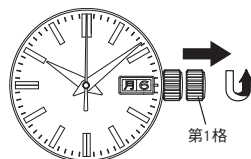
繁體中文

關於月底的日期校正

在2月份（1個月為28天，閏年為29天）和小月（1個月30天）的時候，日期需要調整。

【例】如果在小月下旬1日的早晨調整日期的時候

手錶上顯示的不是「1日」而是「31日」。
將錶把拉出到第1格，向右擰動錶把，
把日曆的日期調整為「1日」，逆時針
轉動錶冠（6 點鐘方向），將日期設為
「1」。



關於日期、星期的瞬間跳字

在設計上，9F83機種在正常走動過程中，在凌晨0點00分～凌晨00點05之間，日期和星期會在瞬間變化。

（而一般的石英手錶在設計上，則是在晚上9點～凌晨3點之間逐漸顯示變化。）

※ 視時間的設定方式而定，可能無法立即變更日期和時間。

如果所要調整的時間在晚上 7:00 到凌晨 1:00 之間，請先將時間設回晚上 6:00，然後逆時針轉動錶冠（6 點鐘方向），使指針順時針走動以調整時間。

使用方法（以9F82、9F62為例）

⚠注意

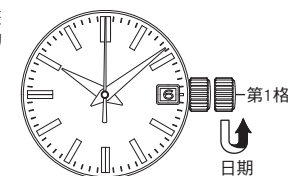
手錶有時候在凌晨0點～凌晨1點之間無法調整日期和星期，這是因手錶的結構所致，而不是故障。

應該儘量避免在這一時間段進行操作。

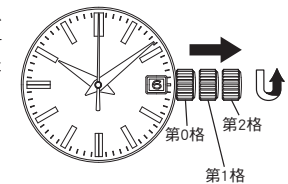
時間、日期的校正方法

① 首先調整日期和星期。將錶把向外拉出1格。秒針會維持走動。

② 逆時針轉動錶冠（6 點鐘方向）可調整日期。首先轉動錶冠直到所需日期的前一日日期出現。



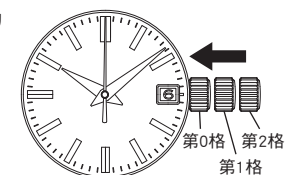
③ 當秒針走到 12 點位置時，將錶冠向外拉出到 2 格。秒針停止走動。逆時針轉動錶冠（6 點鐘方向）使指針向前走動，直到顯示出所需的日期。



④ 由於在設計上日期是按照24小時1天來變化的，因此，在旋轉錶把調整時間的時候，注意不要把上午和下午弄錯。

從石英錶的結構來說，應該先把分針撥到比正確時間快4～5分鐘，然後再返回到正確時間。

⑤ 聽到整點報時，將錶把按回到第0格的
話，則手錶重新開始走動。

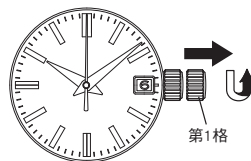


繁體中文

關於月底的日期校正

在2月份（1個月為28天，閏年為29天）和小月（1個月30天）的時候，日期需要調整。

【例】如果在小月下月1日的早晨調整日期的時候
手錶上顯示的不是「1日」而是「31日」。
將錶把拉出到第1格，向右擰動錶把，
把日曆的日期調整為「1日」，逆時針
轉動錶冠（6 點鐘方向），將日期設為
「1」。



關於日期的瞬間跳字

在設計上，9F62機種在正常走動過程中，在凌晨0點00分～凌晨00點05之間，日期和星期會在瞬間變化。

（而一般的石英手錶在設計上，則是在晚上9點～凌晨3點之間逐漸顯示變化。）

※ 視時間的設定方式而定，可能無法立即變更日期和時間。

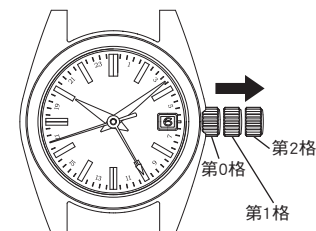
如果所要調整的時間在晚上 7:00 到凌晨 1:00 之間，請先將時間設回晚上 6:00，然後逆時針轉動錶冠（6 點鐘方向），使指針順時針走動以調整時間。

使用方法（以9F86為例）

時間和日期的調整方法

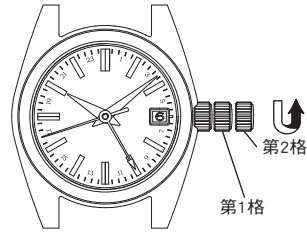
○ 在調整時間和日期時，首先調整24小時針和分針，然後再調整時針和日期。

- ① 當秒針走到 12 點位置時，將錶冠向外拉出到 2 格。秒針停止走動。
（如果手錶具有旋入式錶冠，請先將錶冠擰鬆，再將它拉出。）

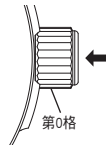


- ② 逆時針轉動錶冠（6 點鐘方向），依順時針方向轉動 24 小時針和分針，將它們調整至正確的時間。基於石英錶的特性，如要正確調整時間，請先將分針轉至比所需時間早 4 到 5 分鐘的位置，然後再將它轉至正確時間。

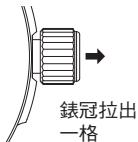
※ 由於時針指示時間與想要調整的時間不同或者時針位置關係，日期有可能會發生變化，所以首先應該調整好分針和24小時針。



- ③ 根據報時等信息按下錶冠。
※ 調整 24 小時、分針和秒針現已完成。



- ④ 接下來是調整時針和日期。將錶冠拉出到第1格。



- ⑤ 通過擰動錶冠來調整時針。擰動錶冠時日期發生變化，這個位置即為夜間0點。調整時間時需要確認好上午或下午。在設定日期時，可以在這裡一起調整。

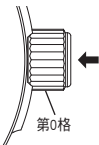
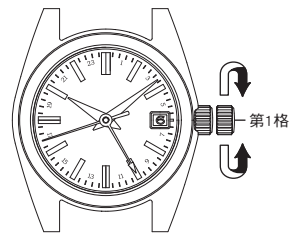
※ 錶冠可以向任意方向擰動，應儘量向日期修改量少的方向設定。

※ 如果所要調整的時間在晚上 7:00 到凌晨 1:00 之間，請先將時間設回晚上 6:00，然後逆時針轉動錶冠（6 點鐘方向），使指針順時針走動以調整時間。

※ 擰動錶冠，要看著時針每1小時的變動情況慢慢地擰動錶冠。

※ 在設定時針的過程中，其他指針會稍微移動，這屬於正常現象而並非故障。

- ⑥ 如果將錶冠按回去，則操作完成。（如果手錶具有旋入式錶冠，請先將錶冠重新鎖定。）

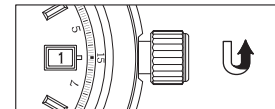
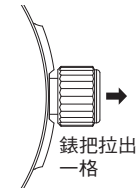


關於月底的日期調整

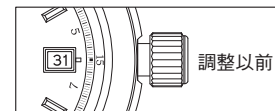
在 2 月份（1 個月為 28 天，閏年為 29 天）和 小月（1 個月 30天），需要調整日期。調整日期擰轉時針2周可以修改日期1天。如果按順時針方向擰轉時針 2 周（24 個小時）。

- ① 將錶冠拉出到第1格。（如果手錶具有旋入式錶冠，請先將錶冠擰鬆，再將它拉出。）

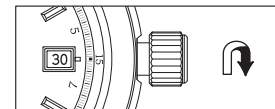
- ② 擰動錶冠，每擰轉時針2周，日期則調整「1天」。在擰動錶冠，日期發生變化，這個位置就是夜間0點。調整時要確認好上午或下午。



逆時針轉動錶冠（6 點鐘方向）：
如果時針擰動2周，則日期翻動1天。



※ 錶冠可以向任意方向擰動，應儘量向修改量少的方向設定。
※ 擰動錶冠時，要慢慢地擰動錶冠。
※ 在設定時針的過程中，其他指針會稍微移動，這屬於正常現象而並非故障。



順時針轉動錶冠（12 點鐘方向）：
如果擰動時針2周，則日期倒回1天。

- ③ 操作結束後，確認時間是否準確，然後把錶冠按回去。到此為止，操作結束。
(如果手錶具有旋入式錶冠，請先將錶冠重新鎖定。)

- ※ 在此項操作中，時針和日期連動變化。因此，時間的上午或下午如果不準，日期有可能出現半天的誤差。
- ※ 錶冠可以向任意方向擰動，應儘量向日期修改量少的方向設定。
- ※ 如果所要調整的時間在晚上 7:00 到凌晨 1:00 之間，請先將時間設回晚上 6:00，然後逆時針轉動錶冠(6 點鐘方向)，使指針順時針走動以調整時間。
- ※ 擰動錶冠，要看著時針每1小時的變動情況慢慢地擰動錶冠。
- ※ 在設定時針的過程中，其他指針會稍微移動，這屬於正常現象而並非故障。

24小時針的使用方法

24小時針具有以下兩種功能。

第一種功能：區分上午或下午
時分針所指示的時間用24小時制來表示(通常的使用方法)

時分針和24小時針都為
日本時間(上午10點)



第二種功能：作為雙時區的時差修正功能使用，用這個功能來顯示與時分針所指示時間不同地區的時間(時差在1個小時以上的地區時間)

時分針：日本時間(上午10點)
24小時針：紐約(晚上8點)

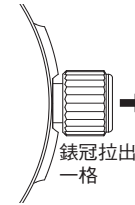


關於時差修正功能

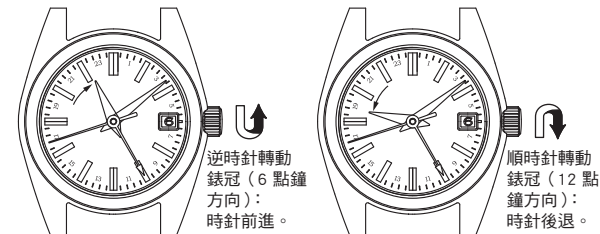
前往有時差的地區時，可以簡單地調整到目的地的時間。
操作時不必讓手錶停止走時。
時針指示目的地的時間，24小時針指示原來地區的時間。
由於時針和日期處於連動狀態，所以如果操作正確，則顯示出目的地的日期。

時差修正功能的使用方法

- ① 將錶冠拉出到第1格。
(如果手錶具有旋入式錶冠，請先將錶冠擰鬆，再將它拉出。)



- ② 擰動錶冠，對準到目的地的時間。
在確認好上午、下午和日期後再對準時間。
※ 在此項操作中，時針和日期連動變化。
如果上午、下午的時間不正確，則日期有可能出現半天的誤差。
⇒ 世界主要地區時差一覽表 P.237



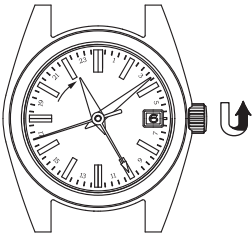
- ※ 擰動錶冠，要看著時針每1小時的變動情況慢慢地擰動錶冠。
- ※ 在擰動時針，日期發生變化，這個位置就是夜間0點。
- ※ 在設定時針的過程中，其他指針會稍微移動，這屬於正常現象而並非故障。

③ 操作結束以後，確認好時間是否準確，然後按回錶冠。到此為止，操作結束。
(如果手錶具有旋入式錶冠，請先將錶冠重新鎖定。)

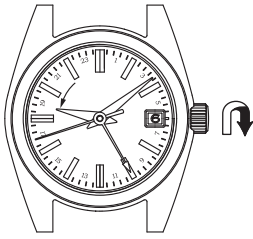
※ 如果所要調整的時間在晚上 7:00 到凌晨 1:00 之間，請先將時間設回晚上 6:00，
然後逆時針轉動錶冠（6 點鐘方向），使指針順時針走動以調整時間。

各種使用方法

如果使用時差修正功能，則可以作為雙時區來顯示2個地區不同的時間來使用。
顯示的方法有2種，可以根據不同的目的分別使用。



例1
時針、日期：A地區（日本）
24小時時針：B地區（紐約）



例2
時針、日期：B地區（紐約）
24小時時針：A地區（日本）

在調整好24小時針以後，調整時針。

立即變更日期

此腕錶可在凌晨 0:00 到凌晨 0:05 之間立即變更日期顯示。如為傳統的石英錶，會在晚上 9:00 到凌晨 3:00 之間逐漸變更日期顯示。

※ 視時間的設定方式而定，可能無法立即變更日期和時間。
如果所要調整的時間在晚上 7:00 到凌晨 1:00 之間，請先將時間設回晚上 6:00，
然後逆時針轉動錶冠（6 點鐘方向），使指針順時針走動以調整時間。

世界主要地區時差一覽表

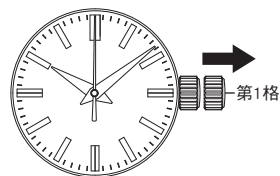
城市名	時間標準時(UTC)	日本標準時(JST)	其他地區
東京	+ 9:00	± 0:00	首爾
北京	+ 8:00	− 1:00	香港、馬尼拉、新加坡
曼谷	+ 7:00	− 2:00	
達卡	+ 6:00	− 3:00	
卡拉奇	+ 5:00	− 4:00	塔什干
迪拜	+ 4:00	− 5:00	
吉達	+ 3:00	− 6:00	內羅畢、麥加
開羅	+ 2:00	− 7:00	★雅典
★巴黎	+ 1:00	− 8:00	★羅馬、★柏林、★馬德里
★倫敦	± 0:00	− 9:00	★卡薩布蘭卡
★亞速爾群島	− 1:00	− 10:00	
★里約熱內盧	− 3:00	− 12:00	
聖多明各	− 4:00	− 13:00	
★紐約	− 5:00	− 14:00	★蒙特利爾
★芝加哥	− 6:00	− 15:00	★墨西哥城
★丹佛	− 7:00	− 16:00	
★洛杉磯	− 8:00	− 17:00	★聖弗朗西斯科
★安克雷奇	− 9:00	− 18:00	
檀香山	− 10:00	− 19:00	
中途島	− 11:00	− 20:00	
★惠靈頓	+ 12:00	+ 3:00	
努美阿	+ 11:00	+ 2:00	
★悉尼	+ 10:00	+ 1:00	關島

※UTC = 世界協調時間 / JST = 日本標準時間
※標注有★的地區為採用夏時制的地區。
※各城市採用的時區差異與日光節約時間是根據 2018 年 1 月當時的資料。各地區的時區有可能因為國家或地區政府規定而有所改變。

使用方法（以9F61、4J51為例）

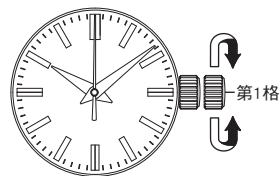
時間的校正方法

- ① 當秒針走到 12 點位置時，將錶冠向外拉出到 2 格。秒針停止走動。

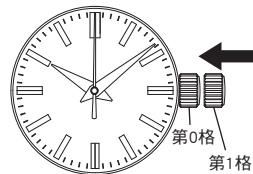


- ② 旋轉錶把，調整錶針。

從石英錶的結構來說，應該先把分針撥到比正確時間快4~5分鐘，然後再返回到正確時間。



- ③ 聽到整點報時，將錶把按回到第0格的，則手錶重新開始走動。



使用方法（以4J52為例）

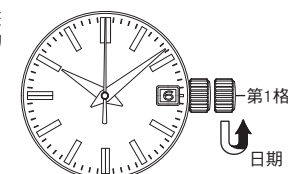
⚠注意

由於手錶結構上的原因，如果在晚上9點~凌晨3點之間調整日期的話，則有時可能會出現第二天日期不變的現象。應儘量避免在這一時間帶內進行操作。

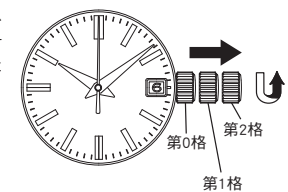
時間、日期的校正方法

- ① 首先調整日期。將錶把向外拉出1格。秒針會維持走動。

- ② 逆時針轉動錶冠（6 點鐘方向）可調整日期。首先轉動錶冠直到所需日期的前一日日期出現。

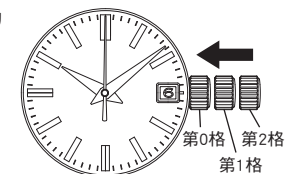


- ③ 當秒針走到 12 點位置時，將錶冠向外拉出到 2 格。秒針停止走動。逆時針轉動錶冠（6 點鐘方向）使指針向前走動，直到顯示出所需的日期。



- ④ 由於在設計上日期是按照24小時1天來變化的，因此，在旋轉錶把調整時間的時候，注意不要把上午和下午弄錯。從石英錶的結構來說，應該先把分針撥到比正確時間快4~5分鐘，然後再返回到正確時間。

- ⑤ 聽到整點報時，將錶把按回到第0格的，則手錶重新開始走動。

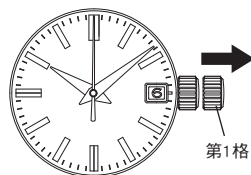


繁體中文

關於月底的日期校正

在2月份（1個月為28天，閏年為29天）和小月（1個月30天）的時候，日期需要調整。

【例】如果在小月下月1日的早晨調整日期的時候，手錶上顯示的不是「1日」而是「31日」。將錶把拉出到第1格，向右擰動錶把，把日曆的日期調整為「1日」，調整後，把錶把按壓回原位。



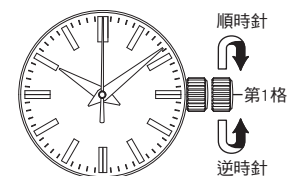
使用方法（以8J55為例）

本手錶具有可以調整時差的功能。可輕鬆地逐小時調整時針，不會使分針和秒針停止走動。去國外旅行等極為方便。

時針單獨校正時差的方法

① 將錶把拉出1格。秒針會維持走動。

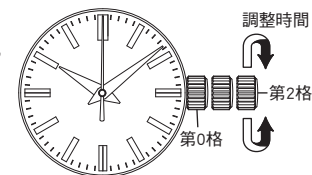
② 順時針轉動錶冠（12 點鐘方向）可使時針前進。逆時針轉動錶冠（6 點鐘方向）可使時針後退。可以1小時為單位加以修正（時針）。



時間的校正方法

③ 在調整時針位置後，當秒針走到 12 點位置時，將錶冠向外拉出到第 2 格。秒針停止走動。

④ 旋轉錶把調整時間。
從石英錶的結構來說，應該先把分針撥到比正確時間快4~5分鐘，然後再返回到正確時間。



⑤ 聽到整點報時，將錶把按回到第0格，則操作完畢。

繁體中文

潛水腕錶的功能

關於附有防止逆向旋轉功能的旋轉外圈

使用旋轉外圈，可以計測潛水等的經過時間。

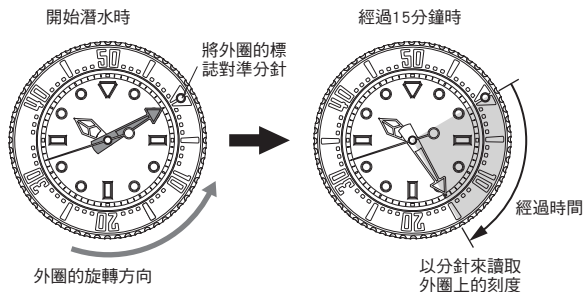
本腕錶的旋轉外圈為可防止逆向旋轉的外圈。由於潛水時間會對空氣剩餘量造成影響，因此潛水腕錶採取只能朝逆時鐘方向旋轉的結構設計，以避免發生外圈上的經過時間比實際潛水時間還要短的情形。

注意 潛水時，請確實確認空氣剩餘量，至於旋轉外圈上的經過時間，請作為參考值。

旋轉外圈的使用方法

- ① 在開始潛水等打算要開始進行計時的時間點，轉動旋轉外圈，將▽標誌對準分針。
- ② 經過時間顯示於分針所指示的外圈上的刻度。

【例】假設10點10分開始潛水

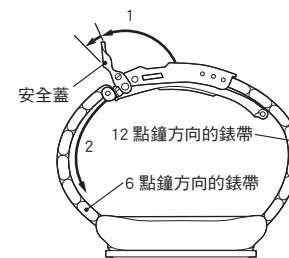


滑動式調節裝置

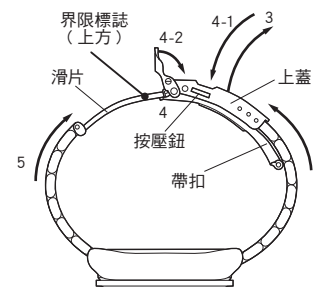
金屬錶帶上若附有滑動式調節裝置，即可輕易調節錶帶的長度。當將腕錶配戴於潛水衣或防寒衣的外層時，此一功能非常方便。

滑動式調節裝置的使用方法

- ① 將安全蓋掀起90度，再放低20度，然後直接輕輕按下。
※ 雖然會出現些許阻力，但只要輕輕一推即可按下安全蓋，因此請留意勿過度施力。
- ② 將6點鐘位置那一側的錶帶沿著錶帶的彎曲方向（如同畫曲線那樣）向前拉。
※ 只要稍微出力即可進行此一操作，因此請勿過度施力。
※ 滑片可伸長約30mm，請留意勿強行拉出。



- ③ 按下按壓鈕將上蓋掀起，打開錶帶扣，然後配戴於手腕上。
- ④ 依照上蓋、安全蓋的順序來關上錶鍊的蓋子。
- ⑤ 以未配戴腕錶的那一隻手來進行調節，將錶帶推回到適當的位置。

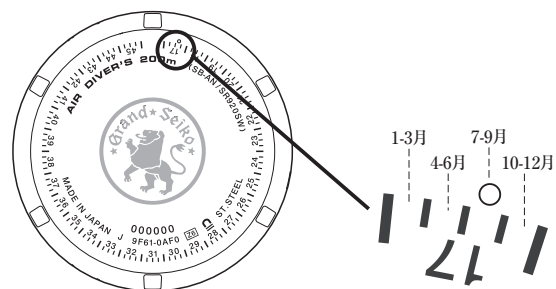


關於更換電池時期的參考

在腕錶的背殼上刻有下圖所示的刻度，以此作為電池更換時期的參考。在購入腕錶之後，第一次更換電池的參考時期，為刻有圓點的標誌，請參考該位置來更換電池。

電池更換時期刻度的查看方法

【例】以電池更換時期為2017年7月-9月為例



- 刻度上的阿拉伯數字代表西元年份的末2位數。
- 自第2次起，更換電池的參考時期，在客戶送來腕錶委託更換電池時，本公司將會如同上圖所示利用刻印標誌來告知，敬請參考。

■ 需要注意的事項

關於售後服務

關於保證和修理

- 需要做修理和維修調整的拆卸清洗（大修）的時候，應該與購買產品的商店或者Grand Seiko國際服務網如保證書或本公司網站所標示取得聯係。
- 如果在保證期間內出現質量問題的時候，務必要附上保修單，拿到購買產品的商店處理。
- 保修的內容如保修單上所記載。
- 請認真仔細地閱讀保修單，妥善保管好。
- 關於保修期間結束後修理的問題，如果通過修理可維持功能的時候，我們將根據您的要求，為您做收費修理。

關於維修用零件

- 在修理的時候，有時可能會使用外觀有所不同的替代零部件。望予以見諒。

關於維修調整的拆卸清洗（大修）

- 為了保證您能夠長期使用，建議您每3年～4年左右做一次維修調整的拆卸清洗（大修）
根據您的使用狀況，機械的保油狀態可能會受到損壞或者會因油的污垢等而大致零部件磨損，以至停止走動。另外，密封墊圈等零部件進一步劣化，可能會因汗水、水分的浸入等損壞防水功能。
維修調整的拆卸清洗（大修），應該指定「原裝正品零部件」，並且聯係購買商店來處理。在做大修的時候，同時應更換密封墊圈和簣杆。
- 在做拆卸清洗（大修）的時候，有時還可能需要更換機芯。

關於保修問題

如果按照使用說明書正常使用，在保修期限內出現了質量問題的時候，則按照下述保修規定，我們將免費為您做修理和調整。

保修的對象部分

手錶的本體（機芯和錶殼）以及金屬錶帶。

不適用保修的部分

（即使是在保修期限內或者屬於保修對象部分，但如果屬於下列情況的時候，則將收取費用）

- 皮革、氨基甲酸乙酯、布等錶帶的更換
- 在使用過程中造成的錶殼、玻璃、錶帶等上面的傷痕和污漬等
- 因事故或者不正確的使用而產生的故障以及損壞
- 因火災、水災、地震等自然災害而造成的故障以及損壞
- 如果保修單上的文字被改寫了的時候
- 如果沒有提交保修單的時候

產品保修的手續

- 如果出現了質量問題的時候，務必附上保修單，帶上手錶，向購買商店聯係保修。
- 由於是禮品贈送或搬家等，無法在購買商店做保修的時候，則應附上保修單，向Grand Seiko國際服務網如保證書或本公司網站所標示聯係修理。

其他

- 在修理的時候，錶殼、錶盤、錶針、玻璃、錶帶等一部分零部件有可能使用替代品。
有關修理用零部件的保修期限，請參閱P.245的「關於維修用零件」
- 有關金屬錶帶等的調整，可以與購買產品商店或者Grand Seiko國際服務網如保證書或本公司網站所標示聯係。
在其他專賣店調整，有時可能會收費或者不予辦理。
- 保修是按照保修單上所註明的期間和條件，約定免費修理的保證書。
並不是以此來制約顧客法律上的權利。

關於日常保養

平時應該對手錶多加保養。

- 不要拉出錶把來用水清洗。
- 注意經常用柔軟的布擦去水分、汗水、污漬。
- 泡過海水後，務必先用淡水仔細清洗後再擦乾。在清洗的時候，不要直接放在水龍頭下沖洗，而是應該把水放入容器裡然後再清洗手錶。

※ 如果是「非防水」、「日常生活用防水」手錶的時候，不可以用水清洗。
⇒請您確認機型編號以及防水性能 P.219

應該時常擰動擰動錶把

- 為了防止錶把生鏽，應該時常擰動擰動錶把。
- 旋入式錶冠也同樣如此。
⇒關於錶冠 P.226

關於錶帶

錶帶直接接觸肌膚，容易因汗水、塵垢弄髒。因此，如果不注意保養的時候，則錶帶可能很快就會損傷，或者導致肌膚斑疹或弄髒袖口等。為了保證您能長期使用，需要經常對錶帶多做保養。

金屬錶帶

- 即使是不鏽鋼錶帶，如果對水分、汗水、污漬放置不管的時候，也會生鏽。
- 如果保養不好的時候，可能會因此而引發斑疹或者把襯衫的袖口弄髒成黃色或金色。
- 有水分、汗水和污漬的時候，應該及早用柔軟的布擦乾淨。
- 錶帶縫隙間的污垢，可以用水清洗或者用柔軟的牙刷等來清除。（為了避免手錶本體部分被水沾濕，可以用廚房用保鮮膜等保護好手錶本體後再清洗）。殘留下來的水分，用柔軟的布擦乾淨。
- 即使是鈦金屬錶帶，錶帶銷釘類也會使用強度高的不鏽鋼，這些不鏽鋼銷釘類有可能會生鏽。
- 如果生鏽進一步發展下去的時候，則可能會導致錶帶銷釘鼓起或滑出，從而使手錶脫落。也可能會相反，錶帶扣解不開。
- 如果萬一發生錶帶銷釘突出的時候，則有可能會導致受傷，應立即停止使用，聯係修理。

皮革錶帶

- 忌水分和汗水及日光直射，有可能會導致錶帶褪色和劣化。
- 沾水時或者出汗以後，應立即用乾布等輕輕擦拭把水吸乾。
- 不要把錶帶放置在陽光直接照射的地方。
- 淺顏色的錶帶更容易顯髒，所以在使用時需要注意。
- 即使手錶本體是日常生活用加強防水型，除了完全防水型錶帶之外，其他皮革錶帶應儘量不要在游泳或者做與水相關的作業的時候使用。

矽膠錶帶

- 由於材料上的特性，錶帶容易沾上髒污，有時可能滲水或出現變色。當錶帶污損時，請立即使用濕布或是濕紙巾等擦拭乾淨。
- 與其他材料不同，當矽膠錶帶上出現裂縫時，有可能從裂縫處導致斷裂。因此，請留意避免錶帶遭到尖銳的刀具等劃傷。

關於斑疹、過敏

因錶帶所造成的斑疹，有各種各樣的誘發原因，既有因為金屬或皮革而引起的過敏反應，也有因為污漬或者與錶帶磨蹭等不適感所導致者。

關於錶帶長度的大致標準

錶帶應該在長度上留出一點兒余綽，並在使用時保持良好的通氣性。當手錶戴在手上的時候，能插進一個手指的狀態比較合適。



關於抗磁功能（磁氣的影響）

本手錶受附近磁氣的影響，會造成時間走時不準或停止走動。

後蓋表示	使用方法	保修標準
	需要離開磁氣產品5cm以上。	4,800A/m
	需要離開磁氣產品1cm以上。	16,000A/m
MAGNETIC RESISTANT 40000A/m	不僅在日常生活中，即使在特殊工作環境下距離磁氣產品1cm，也基本上可以維持性能。	40,000A/m
MAGNETIC RESISTANT 80000A/m		80,000A/m

※ 所謂A/m（電流表），是表示磁場強度的國際單位（SI單位）。

我們身邊可以影響手錶的磁氣產品事例



如果因手錶帶磁的原因而導致手錶配戴使用時的精度超出了大致標準範圍的時候，則清除磁氣以及精度的重新調整作業，即使在保修期限內，也要收取費用。

指針式石英錶受磁力影響的理由

由於手錶的步進馬達是利用磁力轉動，會與外部強磁力交互影響，造成馬達停止轉動或抑制馬達轉動。

關於LUMIBRITE

如果您所購買的錶是帶有LUMIBRITE的時候

LUMIBRITE在短時間內（約10分鐘：500勒克司以上）吸收並儲存陽光和照明器具的光線，並在黑暗中長時間（約3小時～5小時）發光。離開光線後亮度（明亮程度）隨著時間逐漸減弱。此外，因儲存光線時的光線強度和光線吸收程度以及LUMIBRITE面積的不同，發光的時間和可見程度會有偏差。

※ 一般來說，從明亮的地方進入到黑暗的地方的時候，人的眼睛無法馬上適應。最初是不容易看見物體的，過一段時間後才能逐漸看清楚。（眼睛對黑暗的適應性）

※ LUMIBRITE 是一種完全不含放射能等有害物質的，對環境和人類都安全的蓄光（放出所儲存的光）塗料。

關於光度的標準

環 境		明亮程度（光度）的大致標準
太陽光	晴天	100,000勒克司
	陰天	10,000勒克司
室內（白天窗口處）	晴天	3,000勒克司以上
	陰天	1,000～3,000勒克司
	雨天	1,000勒克司以下
照明 （白色熒光燈40W以下）	1m	1,000勒克司
	3m	勒克司（通常室內水平）
	4m	250勒克司

在這種時候怎麼辦？

現象	可考慮的原因	處置方法
手錶停止走動。	電池電力耗盡。	請立即向購買本產品的專賣店要求更換電池。
手錶出現一時的走快或走慢。	長時間放置在炎熱或者寒冷的地方。	如果回到常溫的時候，則精度即可恢復。請校正時間。
	放置在散髮磁氣的物體旁邊。	當腕錶離開產生磁氣的地方後，即會回復原來的精確度，請重新校正時間。如果恢復不了的時候，則應跟購買商店聯係。
	或者掉落，或者強撞擊，或者做較激烈的體育運動。手錶受到了強烈的振動。	請校正時間，若無法恢復，請向購買本產品的專賣店諮詢。
秒針會以 2 秒間隔走動。	電池電力低弱。	請立即向購買本產品的專賣店要求更換電池。
日曆日期在白天翻動。	時間校對偏差了12小時。	把錶針向前調12個小時，重新調整時間和日期。
玻璃的水霧無法消失。	因密封墊圈的劣化等造成手錶內部進水。	應該與購買商店取得聯係。

※ 有關其他現象，請與購買商店聯係。

關於閏秒

一般來說，1天的標準時間是86,400秒，而有的時候是86,401秒。它是對因地球自轉誤差而導致的時間偏差的調整，這稱為閏秒。如果實施「閏秒」的話，則手錶與標準時間相比較快進1秒鐘，所以應該調整時間。

「閏秒」根據世界各國天文台的觀測資訊，以英國格林威治天文台為中心，在全世界統一實施。

按照格林威治標準時，「12月31日」或者「6月30日」的夜間11:59～凌晨0:00為61秒鐘。

但是，也有的時候不實施，具體實施情況，可以看報紙等來確認。

產品規格（機芯相關參數）

晶體振蕩器頻率	32,768 Hz（Hz＝每秒鐘的振蕩數）
配 戴 精 度	年誤差±10秒
工 作 溫 度 範 圍	－10℃～＋60℃
驅 動 方 式	步進電動機式
電 路	振動，運算，分頻，溫度修正，驅動電路（C-MOS-IC） 1個

※ 精度是按常溫（5℃～35℃）下每天戴在手腕上8個小時為標準的。但是，由於配戴條件的不同，有時可能會1個月慢（快）2秒鐘左右。

※ 技術規格可能會因產品改良而有所變更，恕不預先通知。

機種	使用電池（SB-）	電池壽命
9F86	AN	大約3年
9F83		
9F82		
9F62		
9F61		
4J52	AG	大約5年
4J51	AC	
8J55	AN	

○ 表格中的電池壽命是指安裝上新電池時的壽命。由於您購買時的電池是檢查用的監測器電池，所以，電池的使用壽命有可能會比表格中所記載的期限短。

○ 當電池電量快用完時，秒針會以 2 秒間隔走動，而非標準的 1 秒間隔。當秒針以 2 秒間隔走動時，腕錶仍能正確顯示時間。

